

<b>CASE 1</b>	<b>CASO 1</b>
<b>Rule 60.1, Right to Protest; Right to Request Redress or Rule 69 Action</b> <b>Rule 63.1, Hearings: Requirement for a Hearing</b>	<b>Regla 60.1, Derecho a Protestar; Derecho a Solicitar Reparación o Acción por la Regla 69</b> <b>Regla 63.1, Audiencias: Exigencia de una Audiencia</b>
<i>A boat that breaks a rule while racing but continues to race may protest over a later incident, even though after the race she is disqualified for her breach.</i>	<i>Un barco que infringe una regla mientras está en regata pero continúa regateando puede protestar un incidente posterior aunque sea descalificado tras la prueba por la infracción de una regla.</i>
<b>Facts</b>  Boats A, B and C are racing with others. After an incident between A and B, A hails 'Protest!' and displays her protest flag, but B does not take a penalty. Later, B protests a third boat, C, after a second incident. The protest committee hears A's protest against B and disqualifies B.	<b>Hechos</b>  Los barcos A, B y C están en regata junto con otros. Tras un incidente entre A y B, el barco A da una voz de '¡Protesto!' y muestra su bandera de protesta, pero B no se penaliza. Más tarde, B protesta a un tercer barco, C, tras un segundo incidente. El Comité de Protestas oye la protesta de A contra B y descalifica a B.
<b>Question</b>  Does this disqualification invalidate B's protest against C?	<b>Pregunta</b>  ¿Invalida esta descalificación la protesta de B contra C?
<b>Answer</b>  No. When a boat continues to race after an alleged breach of a rule, her rights and obligations under the rules do not change. Consequently, even though A's protest against B is upheld, the protest committee must hear B's protest against C and, if B's protest is valid and the protest committee is satisfied from the evidence that C broke a rule, C must be disqualified.	<b>Respuesta</b>  No. Cuando un barco continúa en regata tras la supuesta infracción de una regla, sus derechos y obligaciones por el reglamento no cambian. En consecuencia, aunque la protesta de A contra B se estime, el comité de protestas debe oír la protesta de B contra C y, si la protesta de B es válida y el comité de protestas considera probado que C infringió una regla, debe descalificarle.
GBR 1962/25	GBR 1962/25